Outside-In — Inside-Out
Iconicity in Language and Literature 4

Edited by
Costantino Maeder
Catholic University of Louvain

Olga Fischer
University of Amsterdam

William J. Herlofsky
Nagoya Gakuin University

John Benjamins Publishing Company
Amsterdam/Philadelphia
Table of contents

Preface and acknowledgements vii
List of contributors ix
Introduction: Iconicity in-side-out 1
  *William J. Herlofsky, Costantino Maeder, and Olga Fischer*

**PART I**

**Theoretical issues**

Iconicity or iconization? Probing the dynamic interface between language and perception 15
  *Paul Bouissac*

On the role of iconic motivation in conceptual metaphor:

Has metaphor theory come full circle? 39
  *Beate Hampe*

Relative motivation in Gustave Guillaume’s theory 67
  *Philippe Monneret*

The beginnings of iconicity in the work of F. T. Marinetti 79
  *Peter Gahl*

**PART II**

**Negative or inverted iconicity**

Mimesis lost – meaning gained 97
  *Alwin Fill*

Non-supplemented blanks in works of literature as forms of ‘iconicity of absence’ 113
  *Werner Wolf*

Photographs in narrative 133
  *Christina Ljungberg*

Coconut shells and creaking doors: A semiotic approach to the avant-garde radio play’s sound-effects 151
  *John J. White*
Table of contents

PART III
Iconicity and sound
The iconic-cognitive role of fricatives and plosives: A phono-semantic analysis of a classical Arabic prayer Al-falaq 173
Afnan H. Fatani
Iconic uses of rhyme 195
Max Nannya
Iconic strategies in Monteverdi’s Madrigali guerrieri ed amorosi: “Altri canti d’amor” 217
Christophe Georis

PART IV
Iconicity and structure
Frozen locutions – frozen dimensions: LEFT and RIGHT in English, German and Russian 241
Doris Schönefeld
Some iconic correlations in language and their impact on the parole-langue dichotomy 267
Pablo I. Kirtchuk-Halevi
The iconicity of infinitival complementation in Present-day English causatives 287
Willem Hollmann
Linguistic representations of motion events: What is signifier and what is signified? 307
Dan I. Slobin
Now you see it, now you don’t: Imagic diagrams in the spatial mapping of signed (JSL) discourse 323
William J. Herlofsky

PART V
Iconicity and narrative
Pirandello’s Si Gira: Iconicity and titles 349
Isabella Sardo
Narrative structures and iconicity in Yasmina Reza’s Une désolation 359
Barbara Kuhn
Iconicity as a function of point of view 375
Elżbieta Tabakowska
Iconic functions of phraseological units and metaphor 389
Judith Munat

Author index 411
Subject index 417